

# 「第5回大阪府内中国語スピーチ・朗読コンテスト」参加者の募集

関西外国語大学孔子学院では、以下の要領により「第5回大阪府内中国語スピーチ・朗読コンテスト」を実施します。

## 1、応募（出場）資格

大阪府内に在住の方、または大阪府内に勤務、在学の方。もしくは関西外国語大学学生が関西外国語大学孔子学院中国語講座受講者。  
なお、中国語を母語とする人は応募できません。

## 2、演題等

第1部門：指定の課題原稿（5種類）の中から自由選択したものの朗読。

課題原稿は、本学孔子学院ホームページのイベント情報からPDFファイルをダウンロードしてください。

第2部門：本人作成原稿によるスピーチ。テーマは中国に関するもので3分以内とします。

注意）第1部門は原稿を見ながらの「朗読」、第2部門は原稿を暗唱する「スピーチ」です。

## 3、日時・会場

2020年1月25日（土）午後1時00開始（出場者は午後12時30分までに集合してください。）

於）関西外国語大学御殿山キャンパス・グローバルタウン 注意）出場が決まった方には、別途同キャンパス内集合場所を連絡します。

## 4、応募方法（提出先）郵送もしくはインターネット

### 《郵送または直接持参して申し込む場合》

第1部門の応募者は、エントリー用紙及び選択した課題原稿をプリントアウトし、氏名等を原稿下部の「出場者記入欄」に記入したものを提出してください。第2部門の応募者は、エントリー用紙及び本人作成原稿を提出してください。原稿はA4縦の用紙に氏名（関西外国語大学学生は学籍番号を、中国語講座受講者は受講者番号を併記）、連絡先<現住所・電話番号>及びスピーチ原稿のタイトル、本文をワード等で入力しプリントアウトしたものを提出してください。エントリー用紙及び第1部門の指定課題原稿は孔子学院ホームページからダウンロードしてください。応募は、下記本学孔子学院事務局（同大学御殿山キャンパス・グローバルタウン事務局棟2階）宛に郵送・提出するか、または御殿山キャンパス・グローバルタウン教務部（担当：山本、福永）に提出してください。

### 《インターネットで申し込む場合》

<https://ws.formzu.net/dst/S46435996/> にアクセスし、必要事項を入力し、指定課題原稿を選択してください。また、第2部門の応募者は原稿（郵送の場合と同じく必要事項を入力したもの）をアップロードしてください。

**注意）コンテスト開催・運営上、各部門での応募者が多数になった場合、本学孔子学院事務局が無作為による抽選を行い、1月11日（土）までに出場者を決定・通知しますので、予め了承ください。**



## 5、募集期間

2020年1月6日（月）午後5時まで。郵送の場合は1月6日（月）消印有効。

## 6、審査基準

第1部門：①文章の理解度 30点 ②発音の正確さ 40点 ③総合的な表現力 30点

第2部門：①文章の内容及び完成度 40点 ②発音の正確さ 30点 ③総合的な表現力 30点

## 7、表彰（2つの部門ごとに表彰します。）

1等賞：1名（副賞 10,000 円のQUOカード）

2等賞：2名（副賞 5,000 円のQUOカード）、3等賞：3名（副賞 3,000 円のQUOカード）

## <お問い合わせ・応募先>

関西外国語大学孔子学院事務局 中国語スピーチ・朗読コンテスト係

〒573-1008 大阪府枚方市御殿山南町 6-1 TEL：072-805-2709 FAX：072-805-2767

E-mail: [kongzi@kansaiquidai.ac.jp](mailto:kongzi@kansaiquidai.ac.jp) URL: <http://www.kansaiquidai.ac.jp/special/confucius/>

## 【エントリー用紙】 ※楷書で丁寧にお書きください。

フリガナ			生年月日	年 月 日 ( 歳)	
氏 名	男・女		(西暦で記入)		
※関西大生のみ	学籍番号 ( )	※中国語講座受講者のみ	受講者番号 ( )		
住 所	〒	E-mail	@	※記号や文字がはっきり判別できるようにご記入ください。	
(携帯) 電話番号	※電話に出られる時間帯 ( : ~ : )				
学校名・会社名	※社会人の方は会社名もしくは「一般」とお書きください。		中国語学習歴	年 月 日 (うち、留学歴 年 月 日)	
出場部門に ○をつける	第1部門	番号 ( )	タイトル ( )	を選択	
	第2部門	タイトル :			
参加資格	<input type="checkbox"/> 中国語を母語としません。 <input type="checkbox"/> 上記の申告に相違ありません。				

※エントリー用紙にご記入いただいた内容は、コンテストの受付及び連絡にのみ使用します。

## Sēnlín xuǎnměi dàhuì 森林 选美 大会

Sēnlínli yào xuǎn shéi zuì měi, dòngwùmen dōu lái bàomíng, xiǎoxióngmāo、xiǎotù、  
森林里 要 选 谁 最 美，动物们 都 来 报名，小熊猫、小兔、  
xiǎosōngshǔ、xiǎohuàméi yě lái cānjiā. Tāmen zǒuzhe zǒuzhe wéndào yì gǔ nánwén de  
小松鼠、小画眉 也 来 参加。它们 走着 走着 闻到 一股 难闻 的  
qìwèi, yuánlái shì xiǎoyáng jiā zháohuǒ le, xiǎoxióngmāo zuì ài bāngzhù rén, shuō:  
气味，原来 是 小羊 家 着火 了，小熊猫 最 爱 帮助 人，说：  
“Zánmen qù bang xiǎoyáng mièhuǒ ba.” Huàméi shuō: “Yào qù nǐ qù ba, wǒ kě  
“咱们 去 帮 小羊 灭 火 吧。”画眉 说：“要 去 你 去 吧，我 可  
bù néng bǎ wǒ zhè shēn piàoliang de yǔmáo shāohēi le, nà jiù xuǎnbùshàng le”,  
不 能 把 我 这 身 漂 亮 的 羽 毛 烧 黑 了，那 就 选 不 上 了”，  
xiǎotù shuō: “Wǒ kě bù xiǎng biàn chǒu”, xiǎosōngshǔ shuō: “Yàoshi shāohuài le  
小兔 说：“我 可 不 想 变 丑”，小松鼠 说：“要是 烧 坏 了  
wǒ de dàwěiba, dōngtiān jiù bù nuǎnhuo le.”  
我 的 大 尾 巴，冬 天 就 不 暖 和 了。”

Xiǎoxióngmāo jiù zìjǐ qù xiǎoyáng jiā jiùhuǒ, huǒ zhōngyú miè le, kěshì  
小熊猫 就 自 己 去 小羊 家 救 火，火 终 于 灭 了，可是  
xiǎoxióngmāo de yǎnquān、sìzhī、ěrduo dōu bèi yān xūnhēi le. Ta cōngmáng gǎndào  
小熊猫 的 眼 圈、四 肢、耳 朵 都 被 烟 熏 黑 了。它 匆 忙 赶 到  
xuǎnměi dàhuì, dàjiā kàndào xiǎoxióngmāo de múyàng, dōu xiào le. Dànshì, xiǎoxióngmāo  
选 美 大 会，大 家 看 到 小 熊 猫 的 模 样，都 笑 了。但 是，小 熊 猫  
duì zhǔchírén shuōle zìjǐ jiùhuǒ de shì, dòngwùmen dōu xuǎn xiǎoxióngmāo dāng guànjūn.  
对 主 持 人 说 了 自 己 救 火 的 事，动 物 们 都 选 小 熊 猫 当 冠 军。  
Xiǎohuàméi xiànzài cái shuō: “Wǒ zhēn hòuhuǐ.” Xiǎotù shuō: “Wǒ yīnggāi bāngzhù  
小 画 眉 现 在 才 说：“我 真 后 悔。”小 兔 说：“我 应 该 帮 助  
xiǎoyáng.” Sōngshǔ shuō: “Wǒ zhēn xiǎoqì.” Kěshì yǐjīng wǎn le.  
小 羊。”松 鼠 说：“我 真 小 气。”可 是 已 经 晚 了。

Rénmen qīnqiè de chēng xiǎoxióngmāo wéi “guóbǎo”, tā de zhè zhǒng pǐnzhì nǐ  
人 们 亲 切 地 称 小 熊 猫 为 “国 宝”，它 的 这 种 品 质 你  
yǒu ma?  
有 吗？

### 【 出場者記入欄 】

氏 名	※関西外大生のみ		学籍番号 ( )
	※中国語講座受講者のみ		受講者番号 ( )
(携帯)電話番号	E-mail		
住 所	〒 -		

Mǔ'ài  
母爱

Zài wǒ de shēngmìngzhōng, yào gǎn'ēn de rén yǒu hěn duō, zuì gǎn'ēn de rén,  
在我的 生命中，要感恩的人有很多，最感恩的人，  
shì mǔqīn.  
是 母亲。

Mǔqīn xiàng yí ge nàozhōng, měitiān zǎoshang liù diǎn bàn zhǔnshí jiào wǒ  
母亲 像 一个 闹钟，每天 早上 六 点 半 准 时 叫 我  
qǐchuáng, yìbian bāng wǒ zhǔnbèi yīfu, yìbian bāng wǒ zhǔnbèi zǎofàn. Chūmén qián  
起床，一边 帮 我 准备 衣服，一边 帮 我 准备 早饭。出门 前  
zǒng huì duì wǒ shuō: “Guò mǎlù yào zhùyì, yào zuǒyòu kàn yíxià, shàngkè yào  
总会 对 我 说：“过 马路 要 注意，要 左右 看 一下，上课 要  
hǎohǎo tīngjiǎng, fàngxué yào zǎodiǎnr huí jiā.”  
好好 听讲，放学 要 早点儿 回家。”

Shēnghuózhōng, mǔqīn duì wǒ wúwēi búzhì、hèhù yǒujiā, hánzài zuǒlǐ pà huà le,  
生活中，母亲 对 我 无微 不至、呵 护 有 加，含 在 嘴 里 怕 化 了，  
pēngzài shǒuli pà shuāi le. Nà cì qīzhōng kǎoshì zhōngwǔ huí jiā chīfàn, hē, měiwèi  
捧 在 手 里 怕 摔 了。那 次 期 中 考 试 中 午 回 家 吃 饭，呵，美 味  
jiāyáo bǎile yì zhuōzi, yǒu xiāngpēnpēn de hóngshāoròu, yǒu wǔyán liùsè de shūcài, hái  
佳 肴 摆 了 一 桌 子，有 香 喷 喷 的 红 烧 肉，有 五 颜 六 色 的 蔬 菜，还  
yǒu rèténgténg de mǐfàn……wǒ yí zuòxia jiù dàkǒu dàkǒu de chīqǐlai, mǔqīn yìbian  
有 热 腾 腾 的 米 饭……我 一 坐 下 就 大 口 大 口 地 吃 起 来，母 亲 一 边  
gěi wǒ jiā cài, yìbian tíxǐng wǒ: “Màndiǎnr chī, bié qiāngzhe……” Tīngzhe mǔqīn  
给 我 夹 菜，一 边 提 醒 我：“慢 点 儿 吃，别 抢 着……” 听 着 母 亲  
guān'ài de huà yǔ, wǒ gǎndào nèixīn shì nà yàng wēnnuǎn, shēnghuó shì nà yàng měihǎo.  
关 爱 的 话 语，我 感 到 内 心 是 那 样 温 暖，生 活 是 那 样 美 好。  
Mǔ'ài, jiù hǎoxiàng dōng rì de yángguāng, wēnnuǎnzhe wǒ, jīlìzhe wǒ.  
母 爱，就 好 像 冬 日 的 阳 光，温 暖 着 我，激 励 着 我。

Suīrán māma zuò de shì hěn píngfán, dànshì, māma duì zǐnǚ de ài shì wú sī  
虽然 妈 妈 做 的 事 很 平 凡，但 是，妈 妈 对 子 女 的 爱 是 无 私  
de, shì wújiàzhībǎo.  
的，是 无 价 之 宝。

【 出 場 者 記 入 欄 】

氏 名	※関西外大生のみ		学籍番号 ( )
	※中国語講座受講者のみ		受講者番号 ( )
(携帯)電話番号	E-mail		
住 所	〒 -		

## Yǒuqíng 友情

Yǒuqíng, shì dōngtiānli de yì bēi rè chá, gěi nǐ wēnnuǎn; yǒuqíng, shì kūqì  
友情，是 冬天里 的 一 杯 热 茶，给 你 温 暖；友 情，是 哭 泣  
shí de yì zhāng zhǐjīn, wèi nǐ cā lèi; yǒuqíng, shì shāngxīn shí de yí piàn  
时 的 一 张 纸 巾，为 你 擦 泪；友 情，是 伤 心 时 的 一 片  
chuāngkǒutiē, wèi nǐ liáoshāng.  
创 口 贴，为 你 疗 伤。

Yǒuqíng jiūjìng shì shénme? Qíshí hěn jiǎndān, tā jiùshì nǐ hé péngyou jíshǐ  
友 情 究 竟 是 什 么？其 实 很 简 单，它 就 是 你 和 朋 友 即 使  
fāshēng le máodùn, kěshì zuìhòu réngrán héhǎo rúchū, duōme jiāngù de qíng a; tā  
发 生 了 矛 盾，可 是 最 后 仍 然 和 好 如 初，多 么 坚 固 的 情 啊；它  
jiùshì dāng nǐ de péngyou zuòcuò le shìqíng, nǐ néng wèi péngyou zhǐchū tā cuò de  
就 是 当 你 的 朋 友 做 错 了 事 情，你 能 为 朋 友 指 出 他 错 的  
dìfāng, tā yě bù shēngqì, duōme měihǎo de qíng a; tā jiùshì nǐ qǔdéle hěn hǎo  
地 方，他 也 不 生 气，多 么 美 好 的 情 啊；它 就 是 你 取 得 了 很 好  
de chéngjì hòu, péngyou bù jí dù nǐ, fǎn'ér hé nǐ gòngtóng jìnbù, duōme měimiào de  
的 成 绩 后，朋 友 不 嫉 妒 你，反 而 和 你 共 同 进 步，多 么 美 妙 的  
qíng a!  
情 啊！

Yǒuqíng a yǒuqíng, nǐ duōme xiàng yí ge mèilì wúxiàn de gūniang, nàme xīyǐn  
友 情 啊 友 情，你 多 么 像 一 个 魅 力 无 限 的 姑 娘，那 么 吸 引  
wǒmen. Wǒmen yìzhí zài zhuīzhe nǐ, zhuī a zhuī, zhuī a zhuī, tūrán fāxiàn, wǒmen  
我 们。我 们 一 直 在 追 着 你，追 啊 追，追 啊 追，突 然 发 现，我 们  
yuánlái zǎojiù yōngyǒu le nǐ. Nǐ ràng wǒmen kuàilè, nǐ ràng wǒmen xìngfú, nǐ ràng  
原 来 早 就 拥 有 了 你。你 让 我 们 快 乐，你 让 我 们 幸 福，你 让  
wǒmen zìhào! Dànshì, nǐ què cónglái bú ràng wǒmen xiǎoqì, bú ràng wǒmen zìmǎn,  
我 们 自 豪！但 是，你 却 从 来 不 让 我 们 小 气，不 让 我 们 自 满，  
shènzhì bú ràng wǒmen chōngdòng!  
甚 至 不 让 我 们 冲 动！

Yǒuqíng, nǐ zhēn měihǎo!  
友 情，你 真 美 好！

### 【 出 場 者 記 入 欄 】

氏 名	※関西外大生のみ	学籍番号 ( )
	※中国語講座受講者のみ	受講者番号 ( )
(携帯)電話番号	E-mail	
住 所	〒 -	

## Liǎng yuán qián de chē 两 元 钱 的 车

Xiǎo-Zhāng shōurù bù gāo, què zǒngshì lèhēhē de, tā cháng shuō: “Tàiyáng  
小张 收入 不 高, 却 总是 乐呵呵 的, 他 常 说: “太阳  
luòle huì shēngqǐlai, tàiyáng shēngqǐlai hái huì luòxiàqu, zhè jiùshì shēnghuó.”  
落了 会 升起来, 太阳 升起来 还 会 落下去, 这 就是 生活。”

Xiǎo-Zhāng hěn ài chē, dàn tā de shōurù bù kěnéng mǎi chē. Tā zǒng shuō:  
小张 很 爱 车, 但 他的 收入 不 可能 买 车。他 总 说:  
“Yàoshi yǒu yí liàng chē gāi duō hǎo a!” Péngyou dòu tā: “Qù mǎi cǎipiào  
“要是 有 一 辆 车 该 多 好 啊!” 朋友 逗 他: “去 买 彩票  
ba, zhòngle jiǎng jiù yǒu chē le!”  
吧, 中 了 奖 就 有 车 了!”

Yúshì tā mǎile liǎng kuài qián de cǎipiào, guǒzhēn zhòngle ge dàjiǎng,  
于是 他 买 了 两 块 钱 的 彩票, 果 真 中 了 个 大 奖,  
tā yòng jiǎngjīn mǎile yí liàng chē, zhěngtiān kāizhe chē dōufēng, hái zǒng bǎ  
他 用 奖 金 买 了 一 辆 车, 整 天 开 着 车 兜 风, 还 总 把  
chē cāde yì chén bù rǎn. Rán'ér yǒu yì tiān, xiǎo-Zhāng de chē bèi tōu le.  
车 擦 得 一 尘 不 染。然 而 有 一 天, 小 张 的 车 被 偷 了。

Péngyoumen dānxīn tā shòubuliǎo dǎjī, biàn ānwèi tā: “Chē diū le, nǐ bié tài  
朋友 们 担 心 他 受 不 了 打 击, 便 安 慰 他: “车 丢 了, 你 别 太  
bēishāng a!”  
悲 伤 啊!”

Xiǎo-Zhāng xiàozhe shuō: “Hāhā, wǒ wèi shénme yào bēishāng a?”  
小 张 笑 着 说: “哈哈, 我 为 什 么 要 悲 伤 啊?”

Péngyoumen yíhuò de xiānghù wàngzhe.  
朋友 们 疑 惑 地 相 互 望 着。

“Rúguǒ nǐmen shéi diūle liǎng kuài qián, huì bēishāng ma?” xiǎo-Zhāng  
“如果 你 们 谁 丢 了 两 块 钱, 会 悲 伤 吗?” 小 张  
wèn.  
问。

“Dāngrán bú huì!” yǒu rén shuō.  
“当然 不 会!” 有 人 说。

“Shì a, wǒ diū de jiù shì liǎng kuài qián a!” xiǎo-Zhāng xiàodào.  
“是 啊, 我 丢 的 就 是 两 块 钱 啊!” 小 张 笑 道。

Yǒu shíhòu huàn yí ge jiǎodù, jiù néng dédào kuàilè.  
有 时 候 换 一 个 角 度, 就 能 得 到 快 乐。

### 【 出 場 者 記 入 欄 】

氏 名	※関西外大生のみ	学籍番号 ( )
	※中国語講座受講者のみ	受講者番号 ( )
(携帯)電話番号	E-mail	
住 所	〒 -	

## Jiěmèng 解梦

Yǒu wèi xiùcai jìn jīng gǎnkǎo, zhùzài yí ge diànlǐ. Kǎoshì qián liǎng  
 有位秀才进京赶考，住在一个店里。考试前两  
tiān tā zuòle liǎng ge mèng, dì yī ge mèng shì mèngdào zìjǐ zài qiángshàng  
 天他做了两个梦，第一个梦是梦到自己在墙上  
zhòng bái cài, dì èr ge mèng shì xià yǔ tiān, tā dài le dòulǐ hái dǎzhe sǎn.  
 种白菜，第二个梦是下雨天，他戴了斗笠还打着伞。  
Zhè liǎng ge mèng sìhū yǒuxiē shēnyì, xiùcai dì èr tiān jiù qù zhǎo suànmìng  
 这两个梦似乎有些深意，秀才第二天就去找算命  
de jiěmèng. Suànmìng de yì tīng, yáotóu shuō: “Nǐ hái shì huí jiā ba. Nǐ  
 的解梦。算命的一听，摇头说：“你还是回家吧。你  
xiǎngxiang, gāo qiángshàng zhòng cài bú shì bái fèi jìn ma? Dài dòulǐ dǎ yǔsǎn  
 想想，高墙上种菜不是白费劲吗？戴斗笠打雨伞  
bú shì duō cǐ yì jǔ ma?”  
 不是多此一举吗？”

Xiùcai yì tīng, xīn huī yì lěng, zhǔnbèi huí jiā. Diàn lǎobǎn qíguài  
 秀才一听，心灰意冷，准备回家。店老板奇怪  
de wèn: “Míngtiān kǎoshì, zěnmē jīntiān jiù yào huí jiā?” Xiùcai gào su tā  
 地问：“明天考试，怎么今天就要回家？”秀才告诉他  
suànmìng xiānshēng de huà, diàn lǎobǎn xiàozhe shuō: “Yō, wǒ yě huì jiěmèng  
 算命先生的话，店老板笑着说：“哟，我也会解梦  
de. Wǒ dào juéde nǐ yào liúxià. Nǐ xiǎngxiang, qiángshàng zhòng cài bú shì  
 的。我倒觉得你要留下。你想想，墙上种菜不是  
gāo zhòng ma? Dài dòulǐ dǎ sǎn bú shì yǒu bèi wú huàn ma?”  
 高种吗？戴斗笠打伞不是有备无患吗？”

Xiùcai yì tīng, biàn zìxìn de qù cānjiā kǎoshì, jiéguǒ zhòngle tàn huā.  
 秀才一听，便自信地去参加考试，结果中了探花。

Jījī de rén, xiàng tàiyáng, zhào dào nǎlǐ nǎlǐ liàng; xiāojī de rén,  
 积极的人，像太阳，照到哪里哪里亮；消极的人，  
xiàng yuèliang, chūyī shíwǔ bù yíyàng. Yǒu shénme yàng de xiǎngfǎ, jiù yǒu  
 像月亮，初一十五不一样。有什么样的想法，就有  
shénme yàng de wèilái.  
 什么样的未来。

### 【 出場者記入欄 】

氏 名	※関西外大生のみ	学籍番号 ( )
	※中国語講座受講者のみ	受講者番号 ( )
(携帯)電話番号	E-mail	
住 所	〒 -	